

### Orquesta Reciclada de Cateura (Paraguay)

"El mundo nos envia basura. Nosotros le devolvemos música". Favio Chávez, Director de orquesta

Ada Maribel : Mi nombre es Ada Maribel Ríos Bordados, tengo trece años y toco el violín

1 Juan : me llamo Juan Manuel Chávez, más conocido como Bebi, tengo diecinueve años y toco el chelo. Este chelo está hecho de una lata de aceite, la madera tirada a la basura y las clavijas son de una vieja cucharra para golpear la carne y para hacer el gnocchis. Y suena así.

Profesor : En una comunidad como Cateura, no es un lugar para tener un violín, de hecho, aquí, un violín cuesta más que su casa

5 Recolector : Hicimos el camino por donde encontramos la carcasa del violín y es cuando empezamos a hacer instrumentos reciclados

Profesor off : La familia que acá vive, recicla todo lo que hay en la basura y se vende.

Recolector : Yo no pensaba antes que voy hacer eso.. es tremendo.. .. y me siento emo .. (emocionado) .. feliz cuando estoy viendo a un niño que está tocando un violín reciclado

Ada Maribel : Cuando yo escuché el sonido del violín, siento (sentí) como mariposas en el estómago, .. ha sido .., una sensación, que no sé cómo explicar

Profesor : En la orquesta de instrumentos reciclados, es una orquesta que toca instrumentos hechos con la basura ...¡Un dos tres !

Chica : Mi vida sería ... sin la música, estaría ... de cole ,, de cólera y nada ..

Profesor : La gente se da cuenta que no tenemos que tirar la basura muy fácilmente. No tenemos que echar a las personas muy

fácilmente ... <https://www.youtube.com/watch?v=e1nE-f9eFgg>

**Yo opino - Vocabulario : Asocio las dos columnas** (para formar expresiones, encontrar sinónimos o palabras de misma raíz, traducir)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Une décharge à ciel ouvert            | a. Ramasser les ordures, les résidus               |
| 2. Jeter a la poubelle                   | b. Recycler, réutiliser                            |
| 3. Es un problema medio ambiental        | c. La pollution affecte la santé                   |
| 4. Reciclar, reutilizar                  | d. Ce sont des produits toxiques et dangereux      |
| 5. Aprovechar recursos                   | e. C'est un problème d'environnement               |
| 6. Son productos tóxicos y peligrosos    | f. Tirar / echar a la basura                       |
| 7. Recolectar basura, residuos           | g. un vertedero / un basurero a cielo abierto      |
| 8. La contaminación afecta la salud      | h. Bien utiliser les ressources                    |
| 9. Una chabola sin carreteras asfaltadas | i. Des bidonvilles sans routes goudronnées         |
| 10. Les camions déchargent               | j. La saleté, la poussière et les mauvaises odeurs |
| 11. La suciedad, el polvo y olores malos | k. Les camions déchargent                          |

### Orquesta Reciclada de Cateura (Paraguay)

"El mundo nos envia basura. Nosotros le devolvemos música". Favio Chávez, Director de orquesta

Ada Maribel : Mi nombre es Ada Maribel Ríos Bordados, tengo trece años y toco el violín

1 Juan : me llamo Juan Manuel Chávez, más conocido como Bebi, tengo diecinueve años y toco el chelo. Este chelo está hecho de una lata de aceite, la madera tirada a la basura y las clavijas son de una vieja cucharra para golpear la carne y para hacer el gnocchis. Y suena así.

Profesor : En una comunidad como Cateura, no es un lugar para tener un violín, de hecho, aquí, un violín cuesta más que su casa

5 Recolector : Hicimos el camino por donde encontramos la carcasa del violín y es cuando empezamos a hacer instrumentos reciclados

Profesor off : La familia que acá vive, recicla todo lo que hay en la basura y se vende.

Recolector : Yo no pensaba antes que voy hacer eso.. es tremendo.. .. y me siento emo .. (emocionado) .. feliz cuando estoy viendo a un niño que está tocando un violín reciclado

Ada Maribel : Cuando yo escuché el sonido del violín, siento (sentí) como mariposas en el estómago, .. ha sido .., una sensación, que no sé cómo explicar

Profesor : En la orquesta de instrumentos reciclados, es una orquesta que toca instrumentos hechos con la basura ...¡Un dos tres !

Chica : Mi vida sería ... sin la música, estaría ... de cole ,, de cólera y nada ..

Profesor : La gente se da cuenta que no tenemos que tirar la basura muy fácilmente. No tenemos que echar a las personas muy

fácilmente ... <https://www.youtube.com/watch?v=e1nE-f9eFgg>

**Yo opino - Vocabulario : Asocio las dos columnas** (para formar expresiones, encontrar sinónimos o palabras de misma raíz, traducir)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Une décharge à ciel ouvert            | a. Ramasser les ordures, les résidus               |
| 2. Jeter a la poubelle                   | b. Recycler, réutiliser                            |
| 3. Es un problema medio ambiental        | c. La pollution affecte la santé                   |
| 4. Reciclar, reutilizar                  | d. Ce sont des produits toxiques et dangereux      |
| 5. Aprovechar recursos                   | e. C'est un problème d'environnement               |
| 6. Son productos tóxicos y peligrosos    | f. Tirar / echar a la basura                       |
| 7. Recolectar basura, residuos           | g. un vertedero / un basurero a cielo abierto      |
| 8. La contaminación afecta la salud      | h. Bien utiliser les ressources                    |
| 9. Una chabola sin carreteras asfaltadas | i. Des bidonvilles sans routes goudronnées         |
| 10. Les camions déchargent               | j. La saleté, la poussière et les mauvaises odeurs |
| 11. La suciedad, el polvo y olores malos | k. Les camions déchargent                          |

